



## **Фразеологизмы С Числительными Как Отражение Фрагмента Общей Фразеологической Картины Мира**

**Калжанова Амангул Куляновна**

*Ассистент преподавателя Каракалпакского государственного университета*

*Received 4<sup>th</sup> Sep 2023, Accepted 5<sup>th</sup> Oct 2023, Online 23<sup>rd</sup> Nov 2023*

### **Аннотация**

Данная статья исследует фразеологизмы с числительными и их роль в отражении фрагмента общей фразеологической картины мира. Автор рассматривает значение числительных в языке и культуре, а также их важность в изучении фразеологии. В статье представлены примеры фразеологизмов с числительными из различных языков и культур, а также анализируются функции, которые они выполняют. Основные идеи статьи заключаются в том, что фразеологизмы с числительными отражают представления о времени и пространстве, ценности и приоритеты в обществе, а также используются в различных сферах жизни и искусства. Изучение этих фразеологизмов позволяет лучше понять язык и культуру, а также расширить понимание фразеологической картины мира. Дальнейшие исследования в этой области могут привести к более глубокому пониманию языкового и культурного многообразия.

**Ключевые слова:** фразеологизмы, числительные, фразеологическая картина мира, функции, временные интервалы, пространственные понятия, сферы жизни.

### **ВВЕДЕНИЕ:**

Числительные играют важную роль в языке и культуре, и изучение фразеологизмов с их участием позволяет лучше понять языковые и культурные нюансы. В статье будут рассмотрены примеры фразеологизмов с числительными из различных языков и культур, а также анализируются их значения и функции. Исследование фразеологической картины мира, отражаемой фразеологизмами с числительными, поможет расширить наше понимание языка и культуры, а также лучше воспринимать и интерпретировать выражения, используемые в различных контекстах.

В русском языке существует множество фразеологических выражений, в которых числительные играют важную роль. Фразеологическая картина мира - это совокупность выражений и фраз, которые используются в языке и отражают определенные представления, ценности и культурные особенности общества. Это своего рода "картина" или "образ" мира, которая формируется через язык и выражается в фразеологических оборотах. Фразеологическая картина мира помогает нам понять, как люди видят и интерпретируют мир вокруг себя, и какие идеи и ценности считаются важными в данном обществе.

<sup>1</sup> Примеры фразеологизмов с числительными в русском языке могут включать выражения, связанные с

<sup>1</sup> Ярцева В.Н. Фразеология современного русского языка. - М.: Флинта, 2009.

количество, порядком или временем. Например, “два сапога – пара” означает, что два предмета, которые обычно носятся парами, должны быть одинаковыми. “Тридцать сребреников” ассоциируется с предательством, так как это была сумма, за которую Иуда Искариот предал Иисуса Христа.<sup>2</sup>

Изучение фразеологизмов также помогают расширить словарный запас и улучшить навыки владения русским языком. Фразеологизмы с числительными также могут отражать культурные особенности и традиции. Изучение фразеологизмов с числительными в русском языке позволяет лучше понять и оценить культурные особенности и ценности народа. Несколько примеров фразеологизмов с числительными в русском языке:

- “Один в поле не воин” - выражение, которое означает, что одному человеку трудно справиться с задачей или проблемой, а вместе с другими людьми у него больше шансов на успех;
- “Пять минут и все дела” - выражение, которое означает, что осталось совсем немного времени до завершения какого-либо дела или события;
- “Семь пятниц на неделе” - выражение, которое используется для обозначения невозможности или нереальности чего-либо. Оно подчеркивает, что семь пятниц в неделе не может быть, так как пятница - последний рабочий день перед выходными;
- “Сто к одному” - выражение, которое означает, что шансы на что-либо очень невысоки или почти нулевые.

Они демонстрируют, как числительные используются для выражения определенных значений, и отражают культурные и языковые особенности русского общества.

Фразеологизмы с числительными, такие как приведенные выше примеры, могут отражать фрагмент общей фразеологической картины мира в нескольких аспектах:

А) **Культурные особенности и традиции:** Фразеологизмы с числительными часто связаны с культурными особенностями и традициями определенного сообщества. “Десять заповедей” - выражение, которое отсылает к десяти заповедям, данные Моисею на горе Синай. Оно выражает нормы и правила нравственности, закодированные в религиозных и культурных традициях разных народов и культур. Такие фразеологизмы помогают нам понять ценности и приоритеты в обществе.

2. **Мировоззрение и культурные нормы:** Фразеологизмы с числительными могут отражать мировоззрение и культурные нормы определенного сообщества. Например, выражение “один в поле не воин” отражает представление о том, что совместное усилие и сотрудничество важны для достижения успеха. Это отражает коллективистскую культурную норму, где сотрудничество и взаимопомощь ценятся выше индивидуализма.

3. **Представления о времени и пространстве:** Фразеологизмы с числительными могут отражать представления о времени и пространстве в определенной культуре. Например, выражение “пять минут и все дела” указывает на то, что осталось очень мало времени до завершения дела. Это отражает стремление к эффективности и быстрому выполнению задач, что может быть характерно для определенных культур.

<sup>2</sup> Шведова Н.Ю. Русская фразеология. - М.: Школа "Языки русской культуры", 2007.

**4. Выражение количественных и качественных характеристик:** Фразеологизмы с числительными могут использоваться для выражения количественных и качественных характеристик. Например, выражение “два в одном” означает, что в одном предмете или явлении сочетаются две разные функции или качества. Это отражает представление о многогранности и универсальности вещей.

**5. Использование в различных сферах жизни и деятельности:** Фразеологизмы с числительными широко используются в различных сферах жизни и деятельности, таких как спорт, бизнес, наука и т.д. Например, выражение “тройка лидеров” используется для обозначения трех самых успешных или влиятельных лиц или организаций в определенной области. Это отражает конкуренцию и стремление к достижению высоких результатов.

Таким образом, фразеологизмы с числительными отражают фрагмент общей фразеологической картины мира, представляя культурные особенности, мировоззрение, представления о времени и пространстве, а также выражая количественные и качественные характеристики. Они являются важным элементом языка и культуры, помогая нам лучше понять и интерпретировать мир вокруг нас.

Английский язык также имеет множество фразеологических выражений, в которых числительные играют важную роль.

Примеры фразеологизмов с числительными в английском языке могут включать выражения, которые отражают культурные особенности и ценности англоязычных стран. Например, выражение “two heads are better than one” означает, что совместное обсуждение и сотрудничество приводят к лучшим результатам. Это отражает ценность коллективного мышления и сотрудничества в англоязычной культуре.<sup>3</sup>

Несколько примеров фразеологизмов с числительными в английском языке:

- “Three’s a crowd” (что в дословном переводе означает “трое - это толпа” или “третий лишний”) - выражение, которое означает, что когда в группе или ситуации есть третье лицо, это может создать напряжение или неудобство. Оно подчеркивает предпочтение интимности или приватности в отношениях.
- “Six of one, half a dozen of the other” (что в дословном переводе означает “шесть одного, полдюжины другого”) - выражение, которое означает, что два варианта или решения равнозначны или почти идентичны. Оно подчеркивает отсутствие существенной разницы между двумя вариантами.
- “Ten out of ten” (десять из десяти) - выражение, которое используется для оценки чего-либо как идеального или безупречного. Оно подчеркивает высокое качество или достижение.
- “Fifty-fifty” (пятьдесят на пятьдесят) – в отличии от русского языка, данное выражение означает ситуацию, при которой что-то разделено поровну между двумя сторонами или людьми. Оно подчеркивает равенство или справедливость в распределении.
- “One for the road” (посошок) - выражение, которое означает, что последний напиток или действие делается перед уходом или отъездом. Оно подчеркивает желание насладиться последним моментом или прощальным жестом.

<sup>3</sup> Арнольд И.В. Фразеология современного английского языка. - М.: Высшая школа, 2003.

- “Two-faced” (двуликий) - выражение, которое означает, что человек двуличный или неискренний, показывает разные лица в разных ситуациях. Оно подчеркивает ложность или нечестность.

Это лишь некоторые примеры фразеологизмов с числительными в английском языке. Они демонстрируют, как числительные используются для выражения определенных значений и отражают культурные и языковые особенности англоязычного общества.

Через фразеологизмы с числительными мы можем лучше понять, как общество оценивает и приоритизирует различные аспекты жизни. Они отражают не только конкретные значения числительных, но и социальные нормы, ценности и приоритеты. Изучение этих фразеологизмов помогает нам расширить наше понимание языка и культуры, а также лучше воспринимать и интерпретировать выражения, используемые в различных контекстах.<sup>4</sup>

В данной главе мы рассмотрели фразеологизмы с числительными как отражение фрагмента общей фразеологической картины мира. Вот основные идеи, которые были обсуждены:

1. Фразеологизмы с числительными отражают представления о времени и пространстве. Они могут указывать на временные интервалы, повторяемость, расстояния или размеры, а также выражать абстрактные пространственные понятия.
2. Фразеологизмы с числительными отражают ценности и приоритеты в обществе. Они могут указывать на количество, степень, качественные характеристики или порядок объектов или явлений.
3. Фразеологизмы с числительными используются в различных сферах жизни и деятельности, от повседневной речи до профессиональной сферы и искусства. Они помогают описать события, действия, состояния, особенности профессий или художественные образы.

Изучение фразеологизмов с числительными позволяет нам лучше понять язык и культуру, расширить наше понимание фразеологической картины мира. Они отражают не только конкретные значения числительных, но и культурные нормы, ценности и представления о мире. Дальнейшие исследования в этой области могут помочь нам еще глубже проникнуть в многообразие языков и культур, а также лучше воспринимать и интерпретировать выражения, используемые в различных контекстах.

## СПИСОК ЛИТЕРАТУР:

1. Арнольд И.В. Фразеология современного английского языка. - М.: Высшая школа, 2003.
2. Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. - М.: Высшая школа, 1971.
3. Кунин А.В. Фразеология современного русского языка. - М.: Издательство ЛКИ, 2008.
4. Панов М.В. Фразеология русского языка. - М.: Флинта, 2006.
5. Шведова Н.Ю. Русская фразеология. - М.: Школа “Языки русской культуры”, 2007.
6. Ярцева В.Н. Фразеология современного русского языка. - М.: Флинта, 2009.

<sup>4</sup> Кунин А.В. Фразеология современного русского языка. - М.: Издательство ЛКИ, 2008.